NÚMEROS DE FABRICACIÓN:

9200560
9200600
9200602
9200606
9200608
9200614
9200616
9200620
9200622
9200624
9200626
9200628
9200629
9200630
9200631
9200632
9200634
9200638
9200640



TOSTADOR VERTICAL DE CONTACTO

Modelo VCT-20/25/50

P/N 1010729SPA Rev. C 09/12
Transcribed from 1010729 Rev. F 09/12



Manual del propietario



TABLA DE MATERIAS

INFORMACIÓN DEL PROPIETARIO

Generalidades

El tostador vertical de contacto, modelos VCT-20, VCT-25 y VCT-50, está diseñado para tostar panes al contacto. El diseño del tostador permite al operador colocar panes en ambos lados de la platina calentada al mismo tiempo. Los panes se colocan en la parte superior del tostador y luego se sacan los mismos dorados y calientes en la parte inferior del tostador. El Modelo VCT-20 está equipado con un sistema calentador auxiliar que aporta calor adicional a los panes.

Este manual indica los procedimientos de seguridad, instalación y funcionamiento del tostador vertical de contacto. Recomendamos leer toda la información contenida en este manual antes de instalar y operar la unidad.

El tostador vertical de contacto está fabricado con los mejores materiales disponibles y su montaje se realiza según las normas de calidad estrictas de Roundup. Esta unidad ha sido sometida a prueba en la fábrica para asegurar su funcionamiento fiable y sin problemas.

Información de garantía

Lea el texto completo de la garantía limitada de este manual.

Si la unidad llega dañada, diríjase a la empresa de transportes inmediatamente y presente un reclamo por daños. Guarde todo el material de empaque al presentar un reclamo. Los reclamos de daños durante el flete son de responsabilidad del comprador y no están cubiertos bajo la garantía.

La garantía no se extiende a:

- Daños causados en el envío o daños resultantes del uso indebido.
- Instalación del servicio eléctrico.
- Mantenimiento normal como se indica en este manual.
- Falla del funcionamiento resultante del mantenimiento indebido.
- Daño causado por maltrato o manipulación descuidada.
- Daños por humedad en los componentes eléctricos
- Daños por alterar, retirar o cambiar algún control prefijado o dispositivo de seguridad.

¡IMPORTANTE! Conserve estas instrucciones para futura referencia. Si la unidad cambia de dueño, compruebe que el equipo vaya acompañado de este manual.



INFORMACIÓN DEL PROPIETARIO (continuación)

Servicio/asistencia técnica

Si tiene algún problema con la instalación u operación de la unidad, diríjase a la Agencia de Servicio Autorizado local de Roundup.

Complete la información más abajo y téngala a mano al llamar a la agencia de servicio autorizado para recibir asistencia. El número de serie está en la placa de especificación ubicada en la parte de atrás de la unidad.

Comprado en: ____________________

Fecha de compra: ____________________

Núm. de modelo: ____________________

Núm. de serie: ____________________

Núm. de Fab.: ____________________

Consulte el directorio de agencias de servicio incluido con la unidad.

Agencia de Servicio Autorizado

Nombre: ____________________

Núm. de teléfono: ____________________

Dirección: ____________________

Use solamente repuestos genuinos Roundup en esta unidad. El uso de repuestos que no sean los suministrados por el fabricante anulará la garantía. Su Agencia de Servicio Autorizado ha recibido capacitación de fábrica y tiene un inventario completo de repuestos para este tostador.

También puede dirigirse a la fábrica al 1-877-392-7854 si tiene problemas para ubicar a su agencia de servicio autorizado local.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

A lo largo de este manual, encontrará las siguientes palabras de seguridad y símbolos que significan importantes aspectos de seguridad referentes al funcionamiento o mantenimiento del equipo.



ADVERTENCIA GENERAL. Indica información importante para el funcionamiento correcto del equipo. Si no se observan puede ocasionar daños al equipo y/o lesiones físicas serias o fatales.



ADVERTENCIA ELÉCTRICA. Indica información relacionada con posibles peligros de choque. Si no se observan puede ocasionar daños al equipo y/o lesiones físicas serias o fatales.



PRECAUCIÓN GENERAL. Indica información importante para el funcionamiento correcto del equipo. Si no se observa puede ocasionar daños al equipo.



ADVERTENCIA DE SUPERFICIE CALIENTE. Indica información importante para el funcionamiento del equipo y las piezas. Si no se observa la precaución podría ocasionar lesiones físicas.





INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD (continuación)

Además de las advertencias y precauciones de este manual, use las pautas siguientes para operar la unidad en forma segura.

- Lea todas las instrucciones antes de usar el equipo.
- Para su seguridad, el equipo cuenta con un conector adecuado de cable a tierra. No trate de pasar por alto este conector a tierra.
- Instale o ubique el equipo solamente para el uso al cual está destinado como se describe en el manual. No use agentes químicos corrosivos en este equipo.
- No haga funcionar este equipo si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, o si se ha dañado o caído.
- Este equipo debe recibir servicio solamente del personal capacitado. Diríjase al centro de servicio autorizado de Roundup más cercano para ajustes y reparaciones.
- No bloquee ni cubra ninguna abertura de la unidad.
- No sumerja el cable ni el enchufe en agua.
- Mantenga el cable alejado de las superficies calentadas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o mostrador.

Las advertencias y precauciones siguientes aparecen a lo largo de este manual y deben observarse con cuidado.

- Apague la unidad, desconecte la fuente de alimentación y deje que se enfríe la unidad antes de darle servicio o mantenimiento.
- Los procedimientos de este capítulo pueden incluir el uso de productos químicos. Estos productos químicos se destacarán con letra negrita seguida de la abreviatura de la norma de comunicación de peligros (HCS, Hazard Communication Standard). Consulte el Manual de la Norma de comunicación de peligros para obtener las hojas de datos de seguridad de materiales que correspondan (Material Safety Data Sheet, MSDS).
- El tostador debe conectarse a tierra según los códigos eléctricos locales para evitar la posibilidad de choque eléctrico. Necesita un receptáculo conectado a tierra con líneas eléctricas separadas, protegidas por fusibles o disyuntor de capacidad nominal correcta.
- Puede quemarse el pan. Por esta razón los tostadores no deben usarse cerca ni bajo cortinas ni otros materiales o paredes combustibles. Si no se mantienen distancias de funcionamiento seguras puede causar decoloración o combustión.
- Si no se usan las láminas de liberación puede ocasionar daños al equipo y perder la cobertura de la garantía.
- Todas las conexiones eléctricas deben estar de acuerdo con los códigos eléctricos locales y cualquier otro código aplicable.
- ADVERTENCIA DE PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO. SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA OCASIONAR LESIONES SERIAS O FATALES.
  - Este aparato necesita conexión a tierra.
  - No modifique el enchufe del cable de alimentación eléctrica. Si no encaja en el receptáculo, pida a un electricista capacitado que instale un receptáculo adecuado.
  - No use un cable de extensión con este aparato.
  - Confirme con un electricista capacitado si tiene alguna duda en cuanto a la conexión a tierra correcta de este aparato.

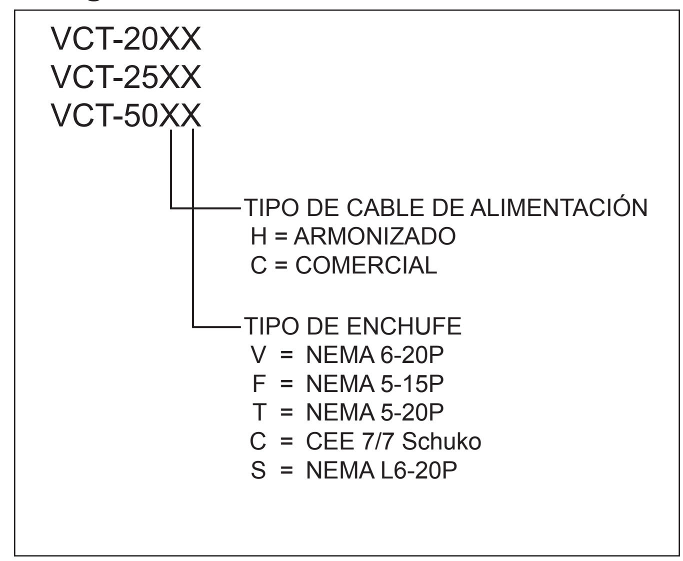
ESPECIFICACIONES

Configuraciones de cable eléctrico y enchufe

Letra de código*	Descripción	Configuración
C H	Cable comercial Cable armonizado	
(H)C***	CEE 7/7, 16 Amperios, 250 VCA (Ensamblaje solamente).	
(C)F**	5-15P, 15 Amperios, 120 VCA, sin seguro (Sólo ensamblaje).	GRN WHT BLK
(C)T**	5-20P, 20 Amperios, 120 VCA, sin seguro (Sólo ensamblaje).	GRN WHT BLK
(C)V**	6-20P, 20 Amperios, 250 VCA, sin seguro (Sólo ensamblaje).	
(C)S**	LS-30P, 30 Amperios, 120 VCA., Seguro de giro recto	30A. 250V.

**** Usado en la designación de modelo***
***** Indica que el enchufe viene con un cable comercial***
****** Indica que el enchufe viene con un cable armonizado***

Designación de modelo



Capacidades eléctricas nominales

Modelo y núm. Fab.	Voltios	Vatios	Amperios	Hz
VCT-20CS 9200560	280-240	3200-4257	15.4-17.3	50/60
VCT-25CF 9200620	120	1760	14.7	60
VCT-25CT 9200622	120	1760	14.7	60
VCT-25CF 9200624	120	1760	14.7	60
VCT-25CF 9200630	120	1760	14.7	60
VCT-25CV 9200626	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-25HC 9200628 9200629	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-25CF 9200631	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-25CV 9200632	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-25HC 9200634	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-25CF 9200638	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-50CF 9200600	120	1760	14.7	60
VCT-50CT 9200602	120	1760	14.7	60
VCT-50CV 9200606	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-50HC 9200608	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-50CV 9200614	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-50HC 9200616	208-240	2600-3460	12.5-14.4	50/60
VCT-25HC 9200640	230	2400	10.4	50/60



ESPECIFICACIONES (continuación)

Dimensiones

519.9 mm
(20-5/16")

19.1 mm
(3/4")

590.5 mm
(23-1/4")

555.8 mm
(22 11/16)

273.1 mm
(10-3/4)

247.6 mm
(9-3/4")

371.5 mm
(14-5/8")

INSTALACIÓN

Desempaque

1. Retire la unidad y todos los materiales de empaque de la caja de envío.
2. Abra la caja grande. Debe contener:
   - Canaleta de panecillos (Figura 2)
   - Bolsa plástica que contiene las lámina de liberación (Figura 4)
3. Retire todos los materiales de empaque y protecciones de la unidad y las piezas.

NOTA: Si faltan componentes o están dañados, diríjase al Servicio Técnico de Antunes INMEDIATAMENTE llamando al 1-877-392-7854.

Montaje de la unidad

1. Retire la protección térmica y las cubiertas del transportador adelante y atrás (Figura 1).
2. Instale el ensamblaje del regulador de tiro. (Figura 1).

NOTA: Revise que el ensamblaje del regulador de tiro descanse sólo sobre las varas de soporte amarillas delanteras y traseras inferiores.

3. Instale la canaleta de panecillos (Figura 2).
4. Quite la lámina de liberación de la bolsa plástica y colóquela sobre una superficie limpia, plana y seca. Doble la lámina exactamente por la mitad (Figura 3).
5. Doble la lámina en el pliegue usando sólo el dedo (Figura 3).

NOTA: No use herramientas de metal para doblar la lámina.

6. Instale la lámina de liberación colocándola encima de ambos lados de la superficie de la platina. El pliegue debe centrarse directamente encima de la platina (Figura 4).

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Si no se usan las láminas de liberación puede ocasionar daños a la unidad y perder la cobertura de la garantía.

7. Vuelva a instalar las cubiertas del transportador adelante y atrás (Figura 4).

IMPORTANTE: Revise que las cubiertas del transportador descansen sólo sobre las varas amarillas de soporte superior e inferior.

8. Instale la protección térmica de tal modo que las abrazaderas encajen encima de la platina y retengan la lámina de liberación en su sitio (Figura 4).

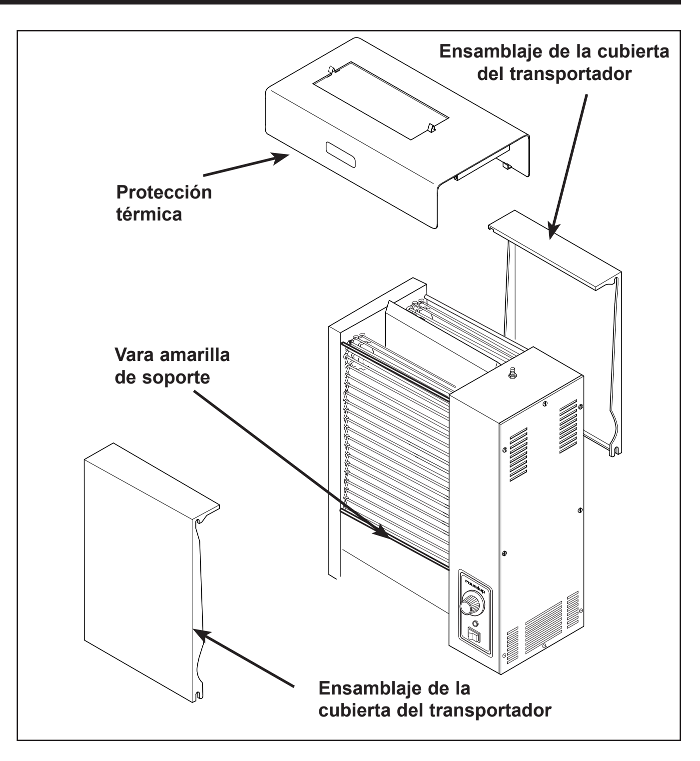


Figura 1. Instalación del ensamblaje del regulador de tiro

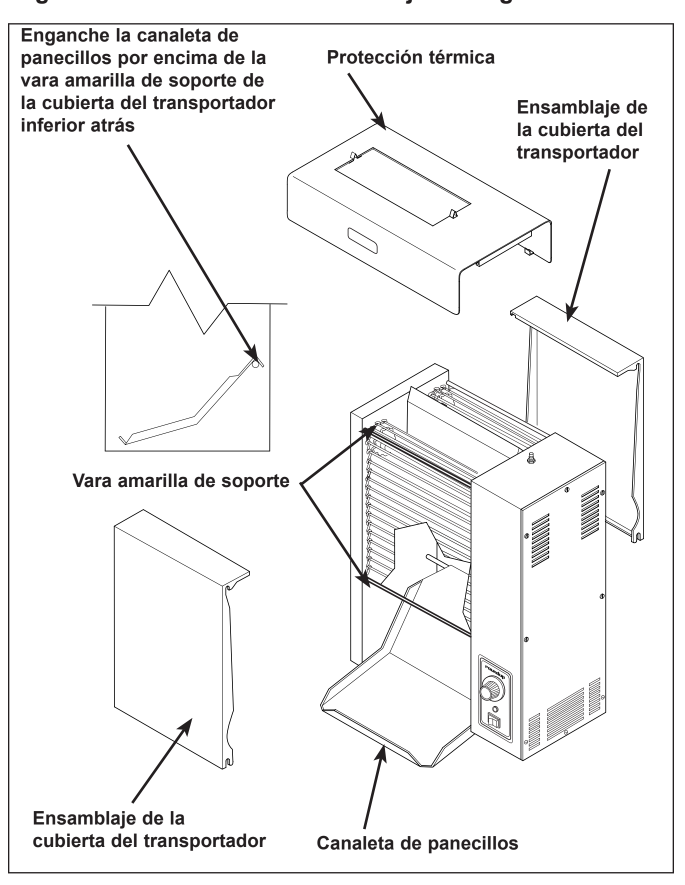


Figura 2. Instalación de la canaleta de panecillos



INSTALACIÓN (continuación)

IMPORTANTE: Revise que la protección térmica esté activando el interruptor de enclavamiento del transportador (vea la Figura 4). Los transportadores no girarán a menos que la protección térmica esté en su sitio y el interruptor de enclavamiento esté activado (presionado).

NOTA: Revise la lámina de liberación para asegurar que no quede atrapada en el transportador. Pueden obtenerse láminas de liberación adicionales a través de la agencia de servicio autorizado con el número de pieza 7000249 (paquete de 3) ó 7000250 (paquete de 10).

Preparación del equipo

Al poner en servicio el tostador, preste atención a las pautas siguientes.

- Revise que esté apagada la alimentación a la unidad y que el tostador esté a temperatura ambiente.
- No bloquee ni cubra ninguna abertura de la unidad.
- No sumerja el cable ni el enchufe en agua.
- Mantenga el cable alejado de las superficies calentadas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o mostrador.

Conecte la unidad a la fuente de alimentación. Consulte la placa de especificación para ver el voltaje correcto.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO. SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL PODRÍA OCASIONAR LESIONES SERIAS O FATALES.

- Este aparato necesita conexión a tierra.
- No modifique el enchufe del cable de alimentación eléctrica. Si no encaja en el receptáculo, pida a un electricista capacitado que instale un receptáculo adecuado.
- No use un cable de extensión con este aparato.
- El tostador debe conectarse a tierra según los códigos eléctricos locales para evitar la posibilidad de choque eléctrico. Necesita un receptáculo conectado a tierra con líneas eléctricas separadas, protegidas por fusibles o disyuntor de capacidad nominal correcta.
- Confirme con un electricista capacitado si tiene alguna duda en cuanto a la conexión a tierra correcta de este aparato.

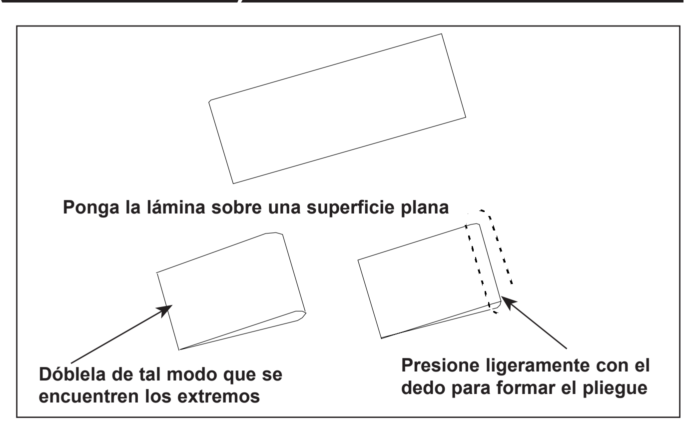


Figura 3. Doblez de la lámina de liberación

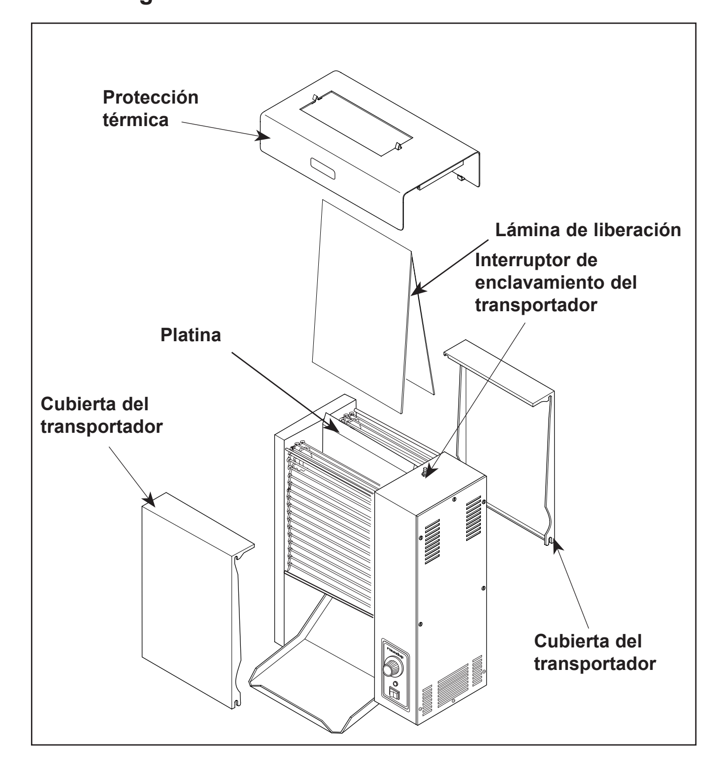


Figura 4. Instalación de la lámina de liberación

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Todas las conexiones eléctricas deben estar de acuerdo con los códigos eléctricos locales y cualquier otro código aplicable.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Puede quemarse el pan. Por esta razón los tostadores no deben usarse cerca ni bajo cortinas ni otros materiales o paredes combustibles. Si no se mantienen distancias de funcionamiento seguras puede causar decoloración o combustión.

OPERACIÓN

Instrucciones de operación

1. Fije las perillas de control de ajuste de espesor de los panecillos en las selecciones deseadas (Figura 6). La selección recomendada es 6.

NOTA: Después de la partida inicial de 4-6 panes, ajuste los controles conforme al producto final deseado.

2. Encienda el interruptor basculante (encendido On/Off) poniéndolo en ON (Figura 5).
3. Gire el control de temperatura a 10. Deje pasar 30 minutos para calentar la unidad antes de proceder.
4. Ponga los panes en el tostador con los lados cortados de base y corona enfrentándose entre sí (Figura 5).
5. El producto tostado caerá en el área de salida de panecillos (Figura 5).
6. Pruebe al menos con 4 panes antes de poner en servicio el tostador. Gire el control de temperatura a una posición más baja para tostar menos o a una posición más alta para dorar más.

7 Apague la unidad al terminar de tostar

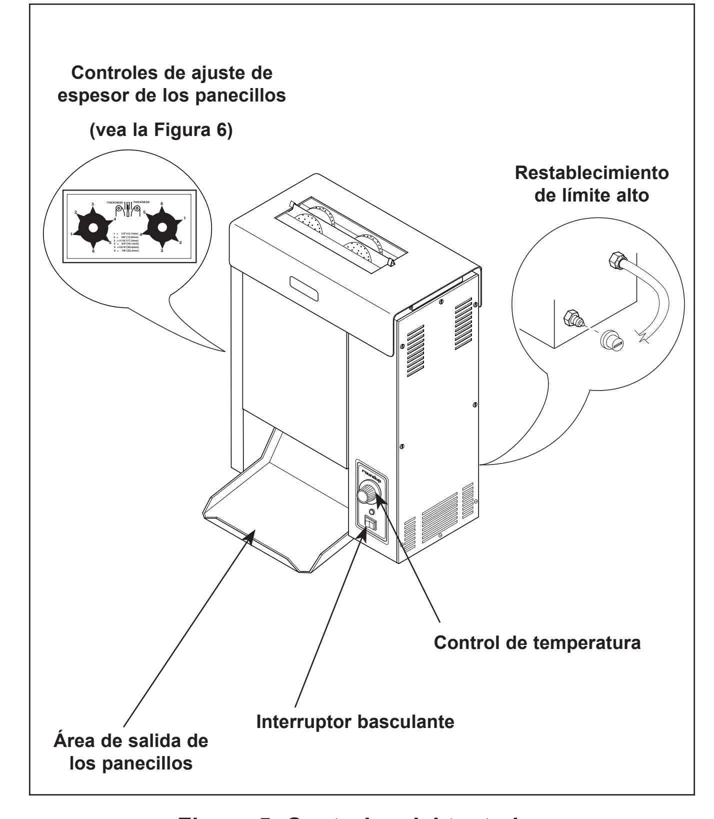


Figura 5. Controles del tostador

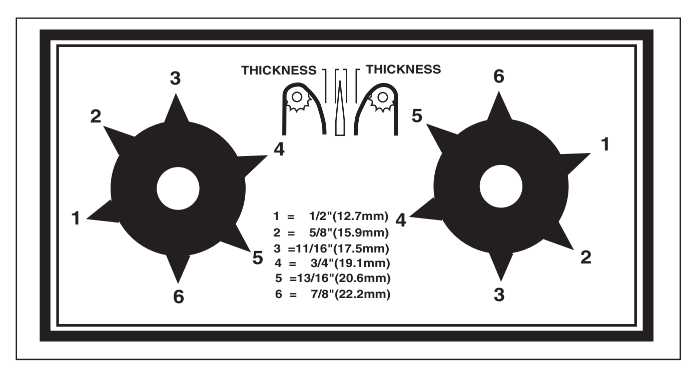


Figura 6. Controles de ajuste de grosor de los panecillos

Características de seguridad

BOTÓN DE RESTABLECIMIENTO DE LÍMITE ALTO

El termostato de límite alto apagará la alimentación eléctrica al calentador y los circuitos de control si se sobrecalienta la unidad. Para restablecer este termostato, permita el tiempo suficiente (10-15 minutos) para que se enfríe la unidad, luego presione y suelte el botón de restablecimiento ubicado en la parte trasera de la unidad (Figura 5).

Si la unidad necesita restablecerse continuamente, diríjase a la Agencia de Servicio Autorizado.

INTERRUPTOR DE SEGURIDAD DE ENCLAVAMIENTO DEL TRANSPORTADOR

Hay un interruptor de seguridad de enclavamiento del transportador ubicado encima de la unidad bajo la protección térmica (Figura 4). Los transportadores no girarán a menos que la protección térmica esté debidamente en su sitio y activando el interruptor de seguridad de enclavamiento del transportador.



MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Apague la unidad, desconecte la fuente de alimentación y deje que se enfríe la unidad antes de dar servicio o mantenimiento a la misma.

Diariamente

LIMPIEZA DE LOS ACCESORIOS

1. Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y deje que se enfríe la unidad durante 30 minutos.
2. Retire la protección térmica y la canaleta de panecillos Lave estos componentes en agua jabonosa, enjuague con agua limpia, higienícelos y déjelos secar al aire.
3. Limpie el exterior del tostador con una tela ligeramente humedecida y deje secar al aire.

LIPIEZA DE LA LÁMINA DE LIBERACIÓN

1. Revise que la unidad esté apagada, que el cable de alimentación esté desenchufado y que la unidad esté fría. Póngase guantes resistentes al calor. Retire la lámina de liberación (Figura 7).
2. Ponga la lámina de liberación sobre una superficie limpia, plana y seca. Coloque un limpiador adecuado en una toalla limpia y seca.
3. Pase la toalla firmemente por la lámina de liberación de arriba a abajo por toda su superficie. Repita este procedimiento con una toalla limpia y seca humedecida con agua.
4. Enseguida, limpie la lámina de liberación con una toalla limpia humedecida con higienizador y déjela secar al aire. Repita los pasos 3 y 4 por el otro lado de la lámina de liberación.
5. Retire las cubiertas del transportador adelante y atrás (Figura 4). Limpie el exterior de las cadenas de la correa transportadora con una toalla limpia e higienizada.
6. Instale las cubiertas del transportador adelante y atrás (Figura 4) y encienda la unidad. Cuente hasta 10, luego apague el tostador. Retire las cubiertas del transportador adelante y atrás nuevamente y limpie la nueva sección expuesta de las cadenas de la correa transportadora. Vuelva a instalar las cubiertas del transportador adelante y atrás.
7. Instale la lámina de liberación colocándola encima de ambos lados de la platina con el pliegue centrado directamente sobre la platina (Figura 7).
8. Instale la protección térmica (Figura 7). Las abrazaderas de la protección térmica encajan sobre la punta de la platina y retienen la lámina de liberación en su sitio.

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Para evitar daños a la unidad, no use limpiadores abrasivos en la lámina de liberación.

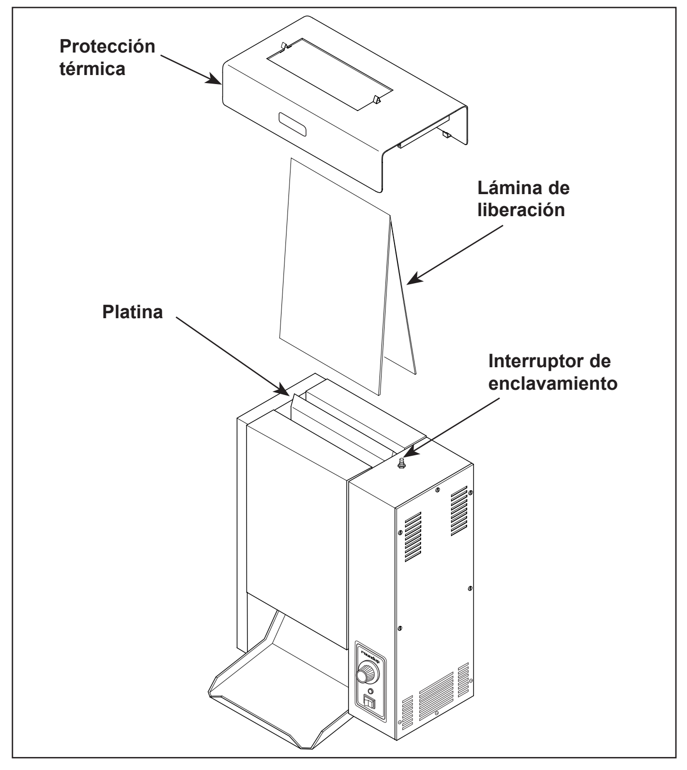


Figura 7. Desmontaje e instalación de la lámina de liberación

IMPORTANTE: Revise que la protección térmica esté activando el interruptor de seguridad de enclavamiento del transportador (vea la Figura 7). Los transportadores no girarán a menos que la protección térmica esté en su sitio y se active el interruptor de seguridad de enclavamiento del transportador.

NOTA: Compruebe la lámina de liberación para asegurarse de que no esté atascada en la cadena de la correa transportadora. Pueden obtenerse láminas de liberación adicionales a través de su Agencia de Servicio Autorizado usando el núm. de pieza 7000249 (paquete de 3) o 7000250 (paquete de 10).

MANTENIMIENTO (continuación)

Cadenas de la correa transportadora

MEDICIÓN DE LAS CADENAS DE LA CORREA TRANSPORTADORA

1. Mirando el tostador, localice el punto central aproximado de la cadena del transportador.
2. Aleje la cadena del transportador del borde del tostador. Ponga una moneda estadounidense de diez centavos, o una moneda de 1.8 cm (11/16”) vertical entre el armazón y la cadena.

   Si el espacio es significativamente más ancho que la moneda, RETIRE eslabones como se describe en la sección titulada **Ajuste de las cadenas de la correa transportadora**. Luego mida nuevamente el espacio para comprobar que no quede demasiado apretado.

   Revise el lado opuesto del tostador usando las mismas medidas.

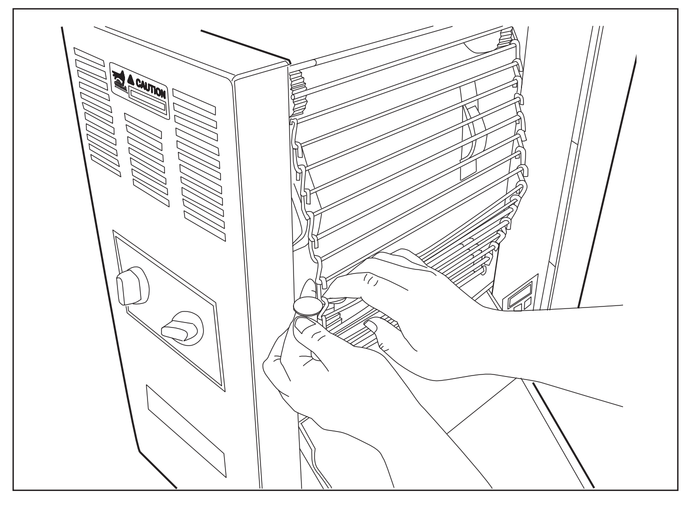


Figura 8. Medición de las cadenas de la correa transportadora

AJUSTE DE LAS CADENAS DE LA CORREA TRANSPORTADORA

Después de un tiempo, los eslabones de la correa transportadora se desgastan y se estira la misma. Esto ocasionará que, con el tiempo, se atasque el transportador al girar sobre las ruedas dentadas. Esto se soluciona fácilmente al quitar uno o más eslabones del transportador de cada lado de la correa.

Hay cuatro eslabones de 12.7 mm (1/2”) a cada lado de la correa. El resto de los eslabones son de 19 mm (3/4”).

1. Retire la cadena de la correa como se describe en la sección titulada **Retirada de las cadenas de la correa transportadora**.
2. Para acortar una cadena de correa transportadora estirada, elimine un eslabón de 12.7 mm (1/2") de la correa.

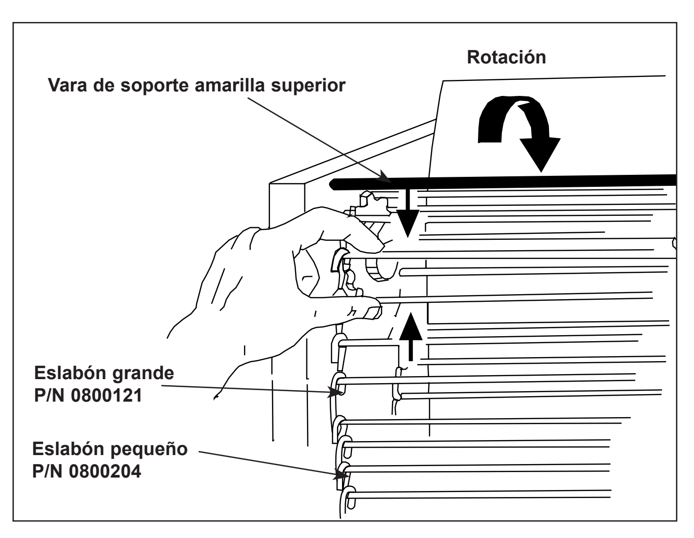


Figura 9. Desmontaje de la cadena de la correa transportadora

3. Vuelva a montar la cadena de la correa en las ruedas dentadas como se describe en la sección titulada **Volver a colocar las cadenas de la correa transportadora**.

NOTA: Si la correa está demasiado corta (apretada) para volver a armarla, elimine otro eslabón de 12.7 mm (1/2") e instale uno de 19 mm (3/4"). Esto hará que la correa encaje correctamente.

IMPORTANTE: Esto no está cubierto por la garantía. Es responsabilidad del usuario.

RETIRADA DE LAS CADENAS DE LA CORREA TRANSPORTADORA

1. Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y deje que se enfríe la unidad.
2. Retire la protección térmica, las cubiertas del transportador adelante y atrás y la lámina de liberación (Figura 4).

NOTA: Al reemplazar la cadena de la correa transportadora, limpie también la lámina de liberación.

3. Fije las perillas de control de compresión de espesor de los panecillos en 6.
4. Desconecte la cadena de la correa transportadora apretando cualquier par de eslabones juntos y desenganchando ambos extremos de un eslabón (Figura 8). Puede necesitar alicates o pinzas de punta aguzada. Quite la cadena de la correa transportadora.

NOTA: Con la correa transportadora desmontada, pueden cambiarse los ensamblajes del tensor (4, página 24) y los rieles deslizantes (40, página 24).



MANTENIMIENTO (continuación)

CAMBIO DE CADENAS DE LA CORREA DEL TRANSPORTADOR

1. Retire la cadena vieja como se describe anteriormente en la página 10.
2. Ponga la cadena de repuesto de la correa transportadora sobre las ruedas dentadas superiores. Revise si la posición está correcta (Figura 8).

NOTA: Instale la correa transportadora de tal modo que los extremos de los ganchos queden apuntando hacia abajo.

3. Envuelva la cadena de la correa transportadora alrededor de las ruedas dentadas inferiores y enganche juntos ambos extremos de la cadena. Puede necesitar alicates o pinzas de punta aguzada.
4. Vuelva a instalar las cubiertas del transportador adelante y atrás, la lámina de liberación y la protección térmica.

Cambio de los tensores de resorte

1. Retire las tuercas tapa (Figura 9).
2. Retire el ensamblaje viejo del tensor de resorte.
3. Cambie el ensamblaje del tensor y vuelva a armar.
4. Fíjese que se coloquen los separadores dentro del brazo del tensor. Los separadores son más pequeños que los agujeros para permitir que el tensor gire libremente.

Cambio del aspa del ventilador y el motor del transportador

NOTA: Se necesita un poco de Loctite (azul y rojo) para la instalación correcta del motor de engranajes.

1. Retire la cubierta de control.
2. Desconecte los cables del motor y retire el motor de transmisión y el soporte del mismo (Figura 10). Descarte los tornillos del soporte de montaje de 8-32 x 7.9 mm (5/16”).
3. Retire la rueda dentada del motor usando una llave hexagonal.
4. Retire el soporte del motor de transmisión del motor de engranajes. Guarde los cuatro tornillos de cabeza redondeada 10-32 x 9.5 mm (3/8”) (P/N 310P154).
5. Ponga una gota de Loctite (azul) en cada agujero roscado en la moldura del reductor de engranaje. Instale el soporte del motor de transmisión en el reductor de engranaje usando los cuatro tornillos originales de 10-32 x 9.5 mm (3/8”) (310P154) retirados en el paso 4.
6. Instale la rueda dentada del motor en el reductor de engranaje como se muestra en la Figura 10.

NOTA: Revise que el tornillo de fijación de la rueda dentada esté colocado sobre la cara plana del eje del reductor de engranaje. Mantenga la dimensión de 4.7 mm (3/16”) como se muestra en la Figura 11. Aplique Loctite (azul) en los roscados del tornillo de fijación y apriete firmemente.

7. Usando los cuatro tornillos nuevos de cabeza de caballete SEMS de 8-32 x 7.9 mm (5/16”) de acero inoxidable (P/N 308P151), instale el soporte del motor de transmisi[on en el soporte de montaje. NO apriete los tornillos en este momento.
8. Ponga la cadena de transmisión en la rueda dentada y empuje el motor hacia abajo. Deje un huelgo de 6.4 mm (1/4”) en el centro de la cadena de transmisión, luego apriete los tornillos de montaje mientras sostiene el motor. Revise la cadena de transmisión después de apretar los tornillos.
9. Reconecte los cables del motor, uno por uno.
10. Vuelva a instalar la cubierta de control.

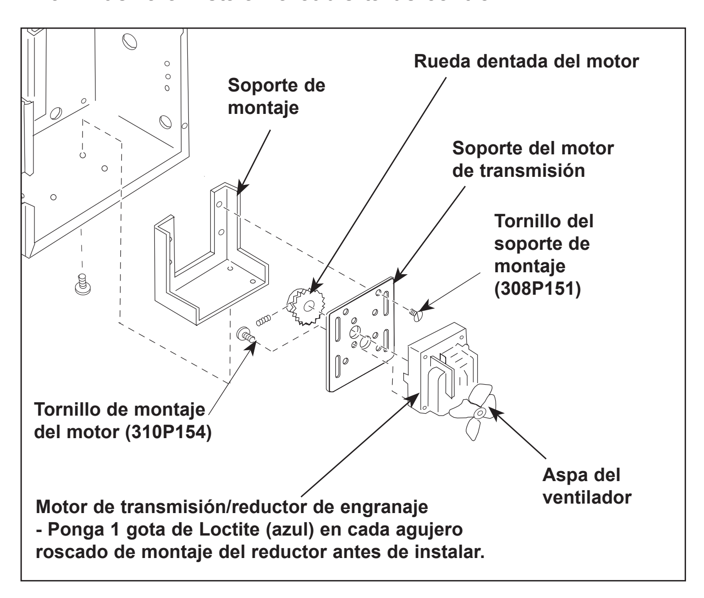


Figura 10. Cambio del aspa del ventilador y el motor de transmisión

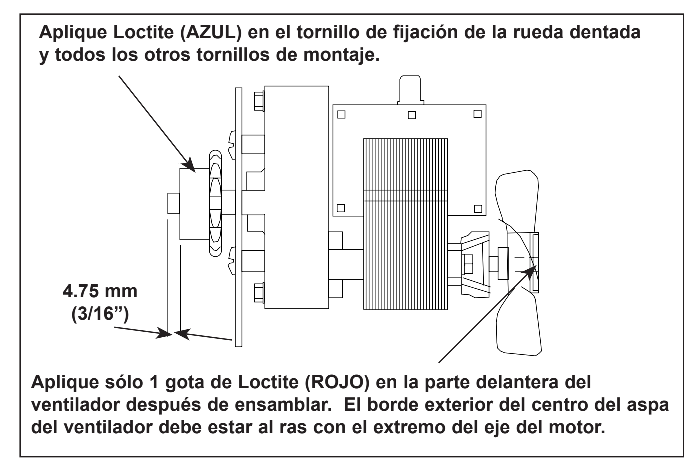


Figura 11. Cambio del aspa del ventilador y el motor de transmisión

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA

Para evitar posibles lesiones físicas y/o daños a la unidad, el personal de servicio capacitado es quien debe realizar la inspección, prueba y reparación del equipo eléctrico. La unidad debe desenchufarse al darle servicio, salvo cuando se necesiten pruebas eléctricas. Tenga sumo cuidado durante las pruebas de los circuitos eléctricos. Estarán expuestos los circuitos energizados.

Problema	Causa posible	Medidas correctivas
No hay calor y las correas transportadoras no se mueven.	El tostador está mal instalado.	Realice la instalación y los procedimientos operativos que se encuentran en la sección de instalación de este manual.
	No hay suficiente voltaje, el cable de alimentación está defectuoso, el interruptor basculante está defectuoso.	Revise el receptáculo para ver que tenga voltaje correcto. Consulte las especificaciones (página 5). Con la unidad enchufada y el interruptor basculante encendido, revise el voltaje correcto al interruptor basculante. Si no hay voltaje o es bajo, cambie el cable de alimentación. Si el voltaje es correcto, revise que salga el voltaje correcto del interruptor basculante. Si no hay voltaje o es bajo, cambie el interruptor basculante.
	Se disparó el interruptor de límite alto abriéndose.	Restablezca el interruptor de límite alto (Fig. 5, página 9).
	Problema de cableado.	Revise todas las conexiones eléctricas en busca de quemaduras, decoloración o arcos voltaicos. Reemplace todas las conexiones o componentes con terminales dañados. Reemplace todo cableado dañado por cables de igual (o mayor) capacidad.
No hay calor y las correas transportadoras se mueven.	Problema de cableado.	Revise todas las conexiones eléctricas en busca de quemaduras, decoloración o arcos voltaicos. Reemplace todas las conexiones o componentes con terminales dañados. Reemplace todo cableado dañado por cables de igual (o mayor) capacidad.
	Platina inoperante.	Para revisar la platina: Use un ohmímetro para probar la resistencia del calentador de la platina (desconecte 1 cable para aislar el calentador). Corrija la resistencia al frío del elemento calentador de la platina de la siguiente manera: 120 Voltios, 1750 Vatios - 7.8 Ohmios 208 Voltios, 2550 Vatios - 16.2 Ohmios 230 Voltios, 1900 Vatios - 26.5 Ohmios Sólo VCT-20. Los calentadores auxiliares tienen 144.2 Ohmios a 208V/300 Vatios.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (continuación)

Problema	Causa posible	Medidas correctivas
La platina está caliente y las cadenas de la correa transportadora no giran.	El tostador está mal instalado.	Remítase a las secciones Instalación y Operación de este manual para ver los procedimientos de instalación y operación.
	Problema de cableado.	Revise todas las conexiones eléctricas en busca de quemaduras, decoloración o arcos voltaicos. Reemplace todas las conexiones o componentes con terminales dañados. Reemplace todo cableado dañado por cables de igual (o mayor) capacidad.
	El motor de transmisión está inoperable o es incorrecto para el transportador.	Para verificar el motor de transmisión: 1. Mida la resistencia de la bobina del motor. Cambie el motor si la medición de la bobina indica circuito abierto o cero resistencia. 2. Marque la rueda dentada del motor de transmisión y cuente las vueltas por minuto. La velocidad correcta del motor de transmisión es nueve (9) vueltas por minuto para VCT-20; tres (3) vueltas por minuto para VCT-25; una (1) vuelta por minuto para VCT-50.
	Cadena de transmisión rota o rueda dentada suelta.	Revise la cadena de transmisión en busca de dobleces, eslabones rotos o doblados, u otros daños. Revise la rueda dentada del motor y las ruedas dentadas de la transmisión (en el eje de transmisión); apriete el tornillo de fijación en la cara plana del eje si es necesario. Revise si hay ruedas dentadas dañadas/desgastadas y cámbielas según se requiera.
	La protección térmica no está instalada o está instalada incorrectamente.	Instale la protección térmica de tal modo que active el interruptor de seguridad de enclavamiento del transportador.
	Se instalaron mal las cadenas de la correa transportadora.	Instale las cadenas de la correa transportadora según la sección Mantenimiento de este manual. Revise que los extremos de los ganchos queden apuntando hacia abajo.
	No está activado el interruptor de seguridad de enclavamiento del transportador.	Instale la protección térmica de tal modo que active el interruptor de seguridad de enclavamiento del transportador.
	El ensamblaje tensor de resorte o el tensor está doblado o falta.	Cambie los ensamblajes tensores de resorte (artículo 29, página 22) o los tensores (artículo 4, página 24) si están dañados o sueltos. Cambie los rieles deslizantes (artículo 40, página 24) si están desgastados o faltan.
	Las cadenas de la correa transportadora están demasiado sueltas o les faltan eslabones (se necesitan 41 eslabones cuando están nuevas). Cuando está nuevo, el transportador tiene 37 eslabones grandes y 4 pequeños.	Ajuste o cambie las cadenas de la correa transportadora según la sección Mantenimiento de este manual.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (continuación)

Problema	Causa posible	Medidas correctivas
El producto se tuesta demasiado, la temperatura de la platina es demasiado alta, o el tiempo de caída es demasiado lento	Se fijó la temperatura demasiado alta.	Fije el control de temperatura en una posición más baja.
	Las perillas de control de ajuste del espesor de los panecillos están fijadas incorrectamente.	Mida el espesor de los panes y fije correctamente los controles de ajuste de los mismos (Fig. 6, página 9).
	Se pegan los panecillos en la lámina de liberación.	Limpie o cambie la lámina de liberación o la envoltura de la correa transportadora.
	No están instaladas las cubiertas del transportador.	Instale las cubiertas del transportador.
	Se instalaron mal las cadenas de la correa transportadora	Instale la correa transportadora para que concuerde con el diagrama en la Fig. 8 (página 11). Revise que los extremos de los ganchos queden apuntando hacia abajo.
	Platina defectuosa.	Para revisar la platina: Use un ohmímetro para probar la resistencia del calentador de la platina (desconecte 1 cable para aislar el calentador). Corrija la resistencia al frío del elemento calentador de la platina de la siguiente manera: 120 Voltios, 1750 Vatios - 7.8 Ohmios 208 Voltios, 2550 Vatios - 16.2 Ohmios 230 Voltios, 1900 Vatios - 26.5 Ohmios Sólo VCT-20. Los calentadores auxiliares tienen 144.2 Ohmios a 208V/300 Vatios.
	Motor de transmisión defectuoso o equivocado.	Para verificar el motor de transmisión: 1. Mida la resistencia de la bobina del motor. Cambie el motor si la medición de la bobina indica circuito abierto o cero resistencia. 2. Marque la rueda dentada del motor de transmisión y cuente las vueltas por minuto. La velocidad correcta del motor de transmisión es nueve (9) vueltas por minuto para VCT-20; tres (3) vueltas por minuto para VCT-25; una (1) vuelta por minuto para VCT-50.
	La cadena de transmisión está defectuosa o la rueda dentada está suelta.	Revise la cadena de transmisión en busca de dobleces, eslabones rotos o doblados, u otros daños. Revise la rueda dentada del motor y las ruedas dentadas de la transmisión (en el eje de transmisión); apriete el tornillo de fijación en la cara plana del eje si es necesario. Revise si hay ruedas dentadas dañadas/desgastadas y cámbielas según se requiera.
	Problema de cableado.	Revise todas las conexiones eléctricas en busca de quemaduras, decoloración o arcos voltaicos. Reemplace todas las conexiones o componentes con terminales dañados. Reemplace todo cableado dañado por cables de igual (o mayor) capacidad.
	La correa transportadora está demasiado suelta o le faltan eslabones (se necesitan 41 eslabones cuando está nueva). Cuando está nuevo, el transportador tiene 37 eslabones grandes y 4 pequeños.	Desmonte la correa transportadora (página 11). Ponga la correa plana y cuente los eslabones. Reemplace toda la correa si están dañados los eslabones. Si la correa tiene mucho huelgo, se atascará. Ajuste el largo de la correa como se describe en Servicio de la correa transportadora (página 10).



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (continuación)

Problema	Causa posible	Medidas correctivas
El producto se tuesta demasiado o la temperatura de la platina es demasiado alta, o el tiempo de caída es demasiado lento. (continuación).	Los ensamblajes de tensores de rodillo están doblados o faltan.	Reemplace los ensamblajes de tensores de resorte. (29, página 20) o tensores (4, página 24) si están dañados o sueltos. Cambie los rieles deslizantes (40, página 24) si están desgastados o faltan.
	Los controles de ajuste de los panecillos se fijaron incorrectamente.	Mida el espesor de los panes y fije correctamente los controles de ajuste de los mismos (página 9).
El producto se tuesta muy poco o la temperatura de la platina es demasiado baja, o el tiempo de caída es demasiado rápido.	No hay suficiente voltaje, el cable de alimentación está defectuoso, el interruptor basculante está defectuoso.	Confirme la lectura de temperatura de la platina con un pirómetro u otro dispositivo que indique temperatura. Revise el receptáculo para ver que tenga voltaje correcto. Consulte las especificaciones (página 5). Con la unidad enchufada y el interruptor basculante encendido, revise el voltaje correcto al interruptor basculante. Si no hay voltaje o es bajo, cambie el cable de alimentación. Si el voltaje es correcto, revise que salga el voltaje correcto del interruptor basculante. Si no hay voltaje o es bajo, cambie el interruptor basculante.
	Problema de cableado.	Revise todas las conexiones eléctricas en busca de quemaduras, decoloración o arcos voltaicos. Reemplace todas las conexiones o componentes con terminales dañados. Reemplace todo cableado dañado por cables de igual (o mayor) capacidad.
	Platina inoperante.	Para revisar la platina: Use un ohmímetro para probar la resistencia del calentador de la platina (desconecte 1 cable para aislar el calentador). Corrija la resistencia al frío del elemento calentador de la platina de la siguiente manera: 120 Voltios, 1750 Vatios - 7.8 Ohmios 208 Voltios, 2550 Vatios - 16.2 Ohmios 230 Voltios, 1900 Vatios - 26.5 Ohmios Sólo VCT-20. Los calentadores auxiliares tienen 144.2 Ohmios a 208V/ 300 Vatios.
	El motor de transmisión del transportador está inoperable o se ha instalado el motor de transportador incorrecto en el tostador.	Para verificar el motor de transmisión: 1. Mida la resistencia de la bobina del motor. Cambie el motor si la medición de la bobina indica circuito abierto o cero resistencia. 2. Marque la rueda dentada del motor de transmisión y cuente las vueltas por minuto. La velocidad correcta del motor de transmisión es nueve (9) vueltas por minuto para VCT-20; tres (3) vueltas por minuto para VCT-25; una (1) vuelta por minuto para VCT-50.
El producto se atasca o las correas transportadoras se detienen cuando se está tostando el producto.	Los controles de ajuste de los panecillos se fijaron incorrectamente.	Mida el espesor de los panes y fije correctamente los controles de ajuste de los mismos (página 9).
	La lámina de liberación del transportador no está limpia o falta.	Limplie los artículos respectivos. Consulte el programa de mantenimiento (página 10).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (continuación)

Problema	Causa posible	Medidas correctivas
El producto se atasca o las correas transportadoras se detienen cuando se está tostando el producto (continuación).	No hay suficiente voltaje, el cable de alimentación o el interruptor basculante están defectuosos.	Revise el receptáculo para ver que tenga voltaje correcto. Consulte las especificaciones (página 5). Con la unidad enchufada y el interruptor basculante encendido, revise el voltaje correcto al interruptor basculante. Si no hay voltaje o es bajo, cambie el cable de alimentación. Si el voltaje es correcto, revise que salga el voltaje correcto del interruptor basculante. Si no hay voltaje o es bajo, cambie el interruptor basculante.
	Problema de cableado.	Revise todas las conexiones eléctricas en busca de quemaduras, decoloración o arcos voltaicos. Reemplace todas las conexiones o componentes con terminales dañados. Reemplace todo cableado dañado por cables de igual (o mayor) capacidad.
	El motor de transmisión del transportador está inoperable o se ha instalado el motor de transportador incorrecto en el tostador.	Para verificar el motor de transmisión: 1. Mida la resistencia de la bobina del motor. Cambie el motor si la medición de la bobina indica circuito abierto o cero resistencia. 2. Marque la rueda dentada del motor de transmisión y cuente las vueltas por minuto. La velocidad correcta del motor de transmisión es nueve (9) vueltas por minuto para VCT-20; tres (3) vueltas por minuto para VCT-25; una (1) vuelta por minuto para VCT-50.
	La cadena de la correa transportadora está suelta o rota, o bien la rueda dentada de transmisión del motor está suelta.	Revise la cadena de transmisión en busca de dobleces, eslabones rotos o doblados, u otros daños. Revise la rueda dentada del motor y las ruedas dentadas de la transmisión (en el eje de transmisión); apriete el tornillo de fijación en la cara plana del eje si es necesario. Revise si hay ruedas dentadas dañadas/desgastadas y cámbielas según se requiera.
	Las cubiertas del transportador no están instaladas o están mal instaladas.	Instale las cubiertas del transportador.
	Se instalaron mal las cadenas de las correas transportadoras.	Instale la correa transportadora para que concuerde con el diagrama en la Fig. 8 (página 11). Revise que los extremos de los ganchos queden apuntando hacia abajo.
	Las cadenas de la correa transportadora están demasiado sueltas o les faltan eslabones (se necesitan 41 eslabones cuando están nuevas). Cuando está nueva, la cadena de la correa transportadora tiene 37 eslabones grandes y 4 pequeños.	Desmonte la correa transportadora (página 11). Ponga la correa plana y cuente los eslabones. Reemplace toda la correa si están dañados los eslabones. Si la correa tiene mucho huelgo, se atascará. Ajuste el largo de la correa como se describe en Servicio de la correa transportadora (página 11).
	Los tensores de resorte o los tensores están doblados o faltan.	Reemplace los ensamblajes de tensores de resorte. (29, página 22) o tensores (4, página 24) si están dañados o sueltos. Cambie los rieles deslizantes (40, página 24) si están desgastados o faltan.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (continuación)

Problema	Causa posible	Medidas correctivas
Las correas transportadoras están “saltando” o “tironeando”.	El tostador está mal instalado.	Realice la instalación y los procedimientos operativos (páginas 7-9).
	Los controles de ajuste de los panecillos se fijaron incorrectamente.	Mida el espesor de los panes y fije correctamente los controles de ajuste de los mismos (página 9).
	El motor de transmisión del transportador está inoperable o se ha instalado el motor de transportador incorrecto en el tostador.	Para verificar el motor de transmisión: 1. Mida la resistencia de la bobina del motor. Cambie el motor si la medición de la bobina indica circuito abierto o cero resistencia. 2. Marque la rueda dentada del motor de transmisión y cuente las vueltas por minuto. La velocidad correcta del motor de transmisión es nueve (9) vueltas por minuto para VCT-20; tres (3) vueltas por minuto para VCT-25; una (1) vuelta por minuto para VCT-50.
	La cadena de transmisión del transportador está defectuosa, desgastada o rota. La rueda dentada de transmisión del motor está suelta.	Revise la cadena de transmisión en busca de dobleces, eslabones rotos o doblados, u otros daños. Revise la rueda dentada del motor y las ruedas dentadas de la transmisión (en el eje de transmisión); apriete el tornillo de fijación en la cara plana del eje si es necesario. Revise si hay ruedas dentadas dañadas/desgastadas y cámbielas según se requiera.
	Las correas transportadoras están mal instaladas.	Instale la correa transportadora para que concuerde con el diagrama en la Fig. 8 (página 10). Revise que los extremos de los ganchos queden apuntando hacia abajo.
	La correa transportadora está demasiado suelta o le faltan eslabones (se necesitan 41 eslabones cuando está nueva). Cuando está nuevo, el transportador tiene 37 eslabones grandes y 4 pequeños.	Desmonte la correa transportadora (página 11). Ponga la correa plana y cuente los eslabones. Reemplace toda la correa si están dañados los eslabones. Si la correa tiene mucho huelgo, se atascará. Ajuste el largo de la correa como se describe en Servicio de la correa transportadora (página 11).
	Los ensamblajes de tensores de rodillo están doblados o faltan.	Reemplace los ensamblajes de tensores de resorte. (29, página 22) o tensores (4, página 24) si están dañados o sueltos. Cambie los rieles deslizantes (40, página 24) si están desgastados o faltan.
La corona y/o la base debe forzarse dentro del tostador.	La protección térmica está mal instalada.	Retire y vuelva a colocar la protección térmica.
	La corona y/o la base se han insertado incorrectamente en el tostador.	Los panecillos deben insertarse con las caras cortadas apuntando entre sí; base en la ranura delantera y corona en la ranura posterior.

DIAGRAMA DE CABLEADO

Diagrama de cableado ilustrado VCT-20

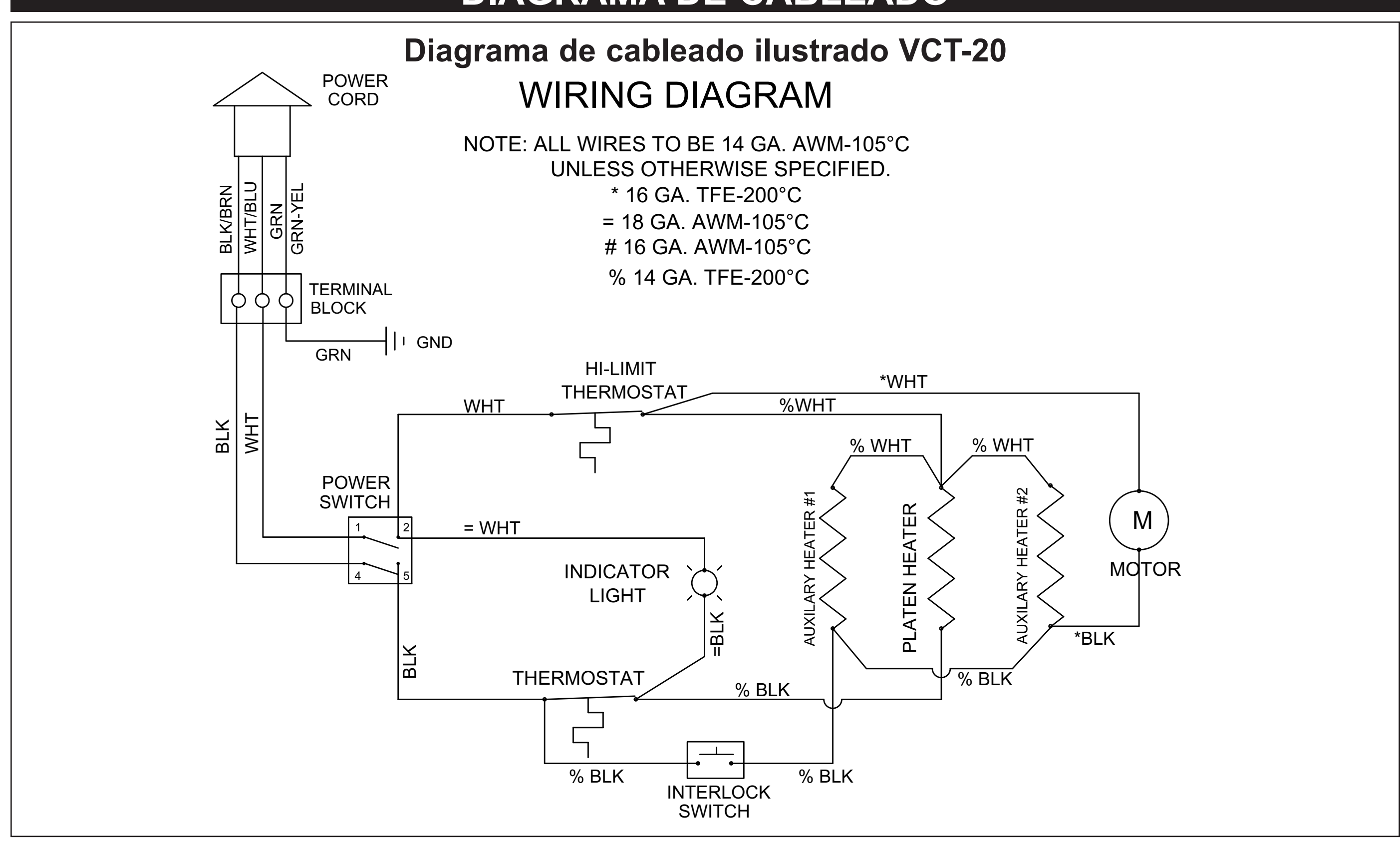


Diagrama de cableado ilustrado VCT-25 y VCT-50

WIRING DIAGRAM

NOTE: ALL WIRES TO BE 14 GA. AWM-105°C
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
* 16 GA. TFE-200°C
= 18 GA. AWM-105°C
16 GA. AWM-105°C
% 14 GA. TFE-200°C

POWER CORD
BLK/BRN
WHT/BLU
GRN
GRN-YEL
TERMINAL BLOCK
GND
GRN
BLK
WHT
HI-LIMIT THERMOSTAT
*WHT
50HZ
*WHT
WHT
%WHT
POWER SWITCH
1
2
4
5
= WHT
M
COM
INDICATOR LIGHT
=BLK
PLATEN HEATER
BLK
THERMOSTAT
% BLK
% BLK
% BLK
INTERLOCK SWITCH

PIEZAS DE REPUESTO

Identificación de piezas

Interruptor de enclavamiento

Calentador auxiliar (Sólo VCT-20)

Calentador auxiliar (Sólo VCT-20)

Placa de cubierta (Sólo VCT-25 y VCT-50)

Placa de cubierta (Sólo VCT-25 y VCT-50)

Cadena de transmisión

Rueda dentada de la polea guía

Rueda dentada de transmisión

Rueda dentada de transmisión

Control de temperatura

Aspa del ventilador

Interruptor basculante

Termostato de límite alto

Ensamblaje del motor de transmisión

PIEZAS DE REPUESTO (continuación)

Artículo	Núm. de pieza	Descripción	Cant.
1	0011264	Correa transportadora	2
	0800204	Eslabón de paso de 12.7 mm (1/2 pulgada), pequeño	4
	0800121	Eslabón de paso de 19,1 mm (3/4 de pulgada), grande	37
2	2150117	Eje de polea guía	2
3	0011375	Ensamblaje de cubierta del transportador	2
4	0010475	Ens. tensor (Incl. núms. #40, 76, 85)	4
5	0800332	Vara, cubierta del transportador	4
6	2150190	Rueda dentada	8
7	7000199*	Juego de separadores	2
8	0503362	Cubierta de control	1
9	2150118	Eje de transmisión	2
10	0700452	Cable de alimentación/enchufe, NEMA 6-20P	1
	0700463	Cable de alimentación/enchufe, NEMA 5-15P	1
	0700451	Cable de alimentación/enchufe, NEMA 5-20P	1
	0700453	Cable de alimentación/enchufe, CEE 7/7	1
11	4030235	Termostato, 276°C (530° F)	1
12	2150158	Cojinete de bola	2
13	2150186	Cojinete	6
14	0503459	Retén de cojinete y separador	6
15	0503376	Retén de cojinete	6
16	7000167	Juego de cojinete y retén (Incluye núms. 13, 14, 15 y 59)	1
17	2150193	Rueda dentada de transmisión, VCT-20	2
	2150109	Rueda dentada, VCT-25/VCT-50	2
18	2150187	Cadena de transmisión	1
19	0011299	Rueda dentada y cojinete de polea guía	1
20	0501232	Soporte, rueda dentada polea guía	1
21	0503589	Soporte, montaje del motor	1
22	7000204	Paquete de motor de transmisión, VCT-20 (Incl. núm.58)	1
	400K150	Paquete de motor de transmisión, VCT-50 (120V) (Incl. núm. 58)	1
	400K151	Paquete de motor de transmisión, VCT-50 (230V) (Incl. núm. 58)	1
	400K152	Paquete de motor de transmisión, VCT-25 (120V) (Incl. núm. 58)	1
	400K153	Paquete de motor de transmisión, VCT-25 (230V) (Incl. núm. 58)	1
23	2150173	Rueda dentada, motor, VCT-20	1
	2150120	Rueda dentada, motor, VCT-50	1
	2150110	Rueda dentada, motor, VCT-25	1
24	4010137	Interruptor basculante, Enc/Apag (250 V)	1
	4010151	Interruptor basculante, Enc/Apag (125V)	1
25	4060355	Bloque de terminales	1
26	0503495	Retén, soporte de tensión, der.	2
27	0503507	Retén, soporte de tensión, izq.	2
28	4060229	Luz indicadora, ámbar (250V)	1
	4060323	Luz indicadora, ámbar (125V)	1
29	0011374	Ens. tensor de resorte	2
30	0503496	Soporte tensor, der.	2
31	0503497	Soporte tensor, der. Soporte del tensor, izquierdo	2
32	1000899	Rótulo, control	1
33	10P1047*	Etiqueta, Dial (Paquete de 10)	1
34	2100253	Perilla, leva	2
35	0503390	Cubierta, alojamiento de extremo	1
36	2100133	Perilla, Control del termostato	1
37	0021170	Soldadura, alojamiento de extremo	1
38	7000249	Lámina de liberación (Paquete de 3)	-
	7000250	Lámina de liberación (Paquete de 10)	-

Artículo	Núm. de pieza	Descripción	Cant.
39	0021194	Soldadura, alojamiento de control	1
40	7000121	Paquete de riel deslizante (Incl. 2 rieles deslizantes para tensores)	2
41	0021207	Leva del transportador	2
42	7000176	Juego retén de termopar	2
43	4030332	Termostato de límite alto	1
44	0400251	Alivio de tensión	1
45	0400138	Tuerca de seguridad, 12.7 mm (1/2")	1
46	0503590	Soporte, motor	1
47	0070582	Juego de cables, VCT-20 (no se muestra)	1
	0700586	Juego de cables, VCT-25/VCT-25 (no se muestra)	1
48	0503385	Canaleta de panecillos	1
49	4030313	Calentador auxiliar, 300W Sólo VCT-20. Núm. Fab. 9200560	2
50	331P101*	Tuerca, Hexagonal, 5/16 x 457.2 mm (18”)	1
51	7000229	Platina (120 Voltios)	1
	7000200	Platina (208-240 Voltios)	
	7000288	Platina (230 Voltios) Núm. Fab. 9200640 solamente	
52	2100266	Cinta	2
53	4010107	Interruptor de enclavamiento	1
54	0503150	Abrazadera de calentador, sólo VCT-20	2
57	0503608	Placa de cubierta	2
58	4000165	Aspa del ventilador, motor	1
59	2100256	Cinta, alta temp.	8
61	212P148*	Arandela plana, 7.9 mm (5/16 de pulgada)	1
62	0500464	Retén, cojinete	1
64	0011330	Ensamblaje de la protección térmica	1
	7000707	Protección térmica con amortiguadores	1
65	325P163	Tornillo prisionero, 1/4-28 x 7.9 mm (5/16 de pulgada)	8
66	100P864*	Etiqueta, Caution Hot (Cuidado Caliente)	1
67	308P154*	Tornillo, #10-32 x 9.5 mm (3/8 de pulgada)	2
68	306P104*	Tornillo, #6-32 x 6.4 mm (1/4 de pulgada)	8
69	406P107*	Amarra de cable	1
70	308P143*	Tuerca, #8-32, "KEPS"	6
71	310P103*	Tornillo, #10-32 x 6.4 mm (1/4 de pulgada)	4
72	310P140*	Arandela, #10	6
73	308P101*	Tuerca, #8-32	3
74	306P101*	Tuerca, Hexagonal, #6-32	2
75	306P123*	Tornillo, #6-32 x 22.2 mm (7/8 de pulgada)	2
76	308P145*	Tuerca, tapa hexagonal, #8-32	14
77	100P900*	Etiqueta, Service (Servicio)	1
78	325P104*	Arandela, 6.4 mm (1/4 de pulgada)	4
79	325P109*	Tornillo, 1/4-20 x 12.7 mm (1/2 pulgada)	4
80	308P124*	Tornillo, 1 vía, #8-32 x 12.7 mm (1/2 pulgada)	1
81	210P230	Tope, pata empotrada 25.4 mm (1 pulgada)	4
82	310P136*	Tornillo, #10-32 x 31.8 mm (1-1/4 pulgada)	4
83	308P133*	Tornillo, #8-32 x 6.4 mm (1/4 de pulgada)	12
84	308P151*	Tornillo, SEMS #8-32 x 7.9 mm (5/16")	4
85	308P181*	Tornillo, cabeza plana, #8-32 x 9.5 mm (3/8 de pulgada)	4
86	218P145*	Cubierta, pata, tope	4
87	331P103*	Perno de reborde, 5/16-18 x 25.4 mm (1 pulgada)	1
88	306P105*	Tornillo, #6-32 x 12.7 mm (1/2 de pulgada)	1
89	0503455	Resorte de tensión, interior	4
90	2100259	Barra deslizadora	4

* Se vende solamente en paquetes de 10.



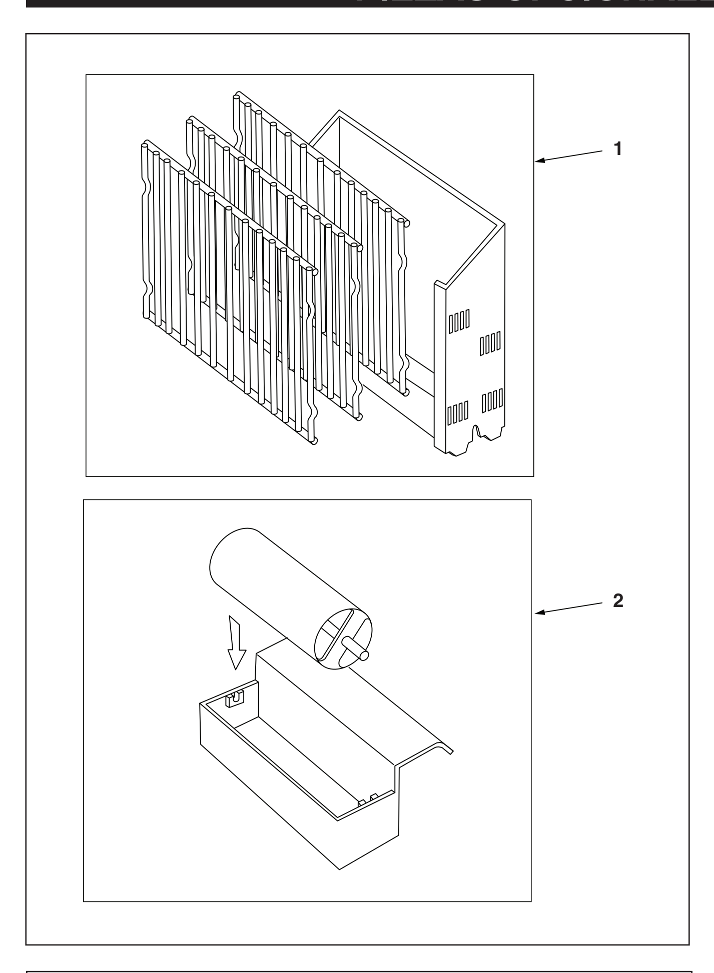
PIEZAS DE REPUESTO (continuación)

64 3 38 29 35 52 76 66 34 10 33 3 77 44 39 83 45 8 82 81 48 86

PIEZAS DE REPUESTO (continuación)

PIEZAS DE REPUESTO (continuación)

PIEZAS OPCIONALES – VCT-25 Y VCT-50



Artículo	Núm. de pieza	Descripción	Cant.
1	7000236	Alimentador de panecillos	1
2	7000238	Juego de rueda de mantequilla	1



NOTAS

NOTAS

GARANTÍA LIMITADA

El equipo fabricado por Roundup Food Equipment Division de A.J. Antunes & Co. incorpora los mejores materiales disponibles y se ha elaborado según normas de alta calidad. Estas unidades están garantizadas como libres de defectos eléctricos y mecánicos por un periodo de un (1) año desde la fecha de compra, con el uso y servicio normales, y al instalarse conforme a las recomendaciones del fabricante. Para asegurar el funcionamiento continuado de las unidades, siga los procedimientos de mantenimiento descrito en el Manual del propietario. Durante los primeros 12 meses, se cubren las piezas electromecánicas, la mano de obra que no sea de horas extra y los gastos de traslado hasta de 2 horas (100 millas/160 km), ida y vuelta desde el Centro de servicio autorizado más cercano.

1. Esta garantía no cubre el costo de instalación ni defectos causados por almacenamiento o manipulación indebidos, antes de colocar el equipo. Esta garantía no cubre cargos de sobretiempo ni trabajo efectuado por personal o agencias de servicio sin autorización. Esta garantía no cubre el mantenimiento normal, calibración o ajustes regulares según se especifica en las instrucciones de uso y mantenimiento de este manual, como tampoco cubre la mano de obra necesaria para mover objetos adyacentes para obtener acceso al equipo. Esta garantía no cubre artículos consumibles o desgastables. Esta garantía no cubre daños a la celda de carga ni al ensamblaje de la celda de carga debido a maltrato, uso indebido, caídas de la unidad o golpes/impactos, o si se excede la capacidad máxima de peso (4 lbs). Esta garantía no cubre problemas de contaminación de agua como materias extrañas en las tuberías de agua o dentro de válvulas solenoides. No cubre problemas de presión de agua ni defectos resultantes del suministro incorrecto o indebido de voltaje. Esta garantía no cubre tiempo de traslado ni distancias que superen 2 horas (100 millas/160 km) ida y vuelta desde la agencia de servicio autorizado más cercana.

2. Roundup se reserva el derecho de efectuar cambios de diseño o agregar mejoras a cualquier producto. Siempre se reserva el derecho de modificar equipos debido a factores fuera de nuestro control y por reglamentaciones gubernamentales. Los cambios para actualizar equipo no constituyen cargos de la garantía.

3. Si se daña el equipo en tránsito, el comprador debe hacer un reclamo directamente a la empresa de transportes. Debe realizarse una inspección rigurosa del despacho tan pronto llegue y debe tomarse nota de los daños visibles al recibirlo de la empresa de transportes. El daño debe reportarse a la empresa de transportes. Este daño no está cubierto por esta garantía.

4. Los cargos de la garantía no incluyen flete o impuestos de consumo, municipales u otros de ventas o uso. Todos los cargos de flete e impuestos son de responsabilidad del comprador.

5. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, CADA UNA DE LAS CUALES QUEDA DENEGADA EXPRESAMENTE POR LA PRESENTE. LOS RECURSOS DESCRITOS MÁS ARRIBA SON EXCLUSIVOS Y, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, SERÁ ROUNDUP RESPONSABLE DE PERJUICIOS ESPECIALES, CONSECUENCIALES O FORTUITOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE O LA DEMORA EN CUMPLIR ESTA GARANTÍA.



A.J. Antunes & Co.
Headquarters/Manufacturing
Carol Stream, Illinois 60188 USA
Phone: (630) 784-1000
Toll Free: (800) 253-2991
Fax: (630) 784-1650

Antunes Equipment
Manufacturing (Suzhou) Ltd.,
Suzhou, Jiangsu, China 215011
Phone: 86-512-6841-3637
Toll Free: 400-0-7878-22
Fax: 86-512-6841-3907

www.ajantunes.com